

Presenters 主辦



Beneficiary Organization 受惠機構



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



戴玉強 | 莫華倫 | 魏松

Dai Yuqiang | Warren Mok | Wei Song



Conductor: Huang Yi
指揮：黃屹

Fujian Symphony Orchestra
福建交響樂團

Opera Hong Kong Chorus
香港歌劇院合唱團

Guest Singers: Louise Kwong | Colette Lam | Alison Lau
客席嘉賓：鄭勵齡、林穎穎、劉卓昕

China's Three TENORS concert 中國三大男高音



2017.5.8 (MON) 7:30PM

Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre

香港文化中心大劇院

Admission by Invitation 憑請柬入場

Part of the sponsorship revenue will be donated to TWGHs in support of its medical, education and welfare services
部份贊助收入撥捐東華三院各項醫療、教育及社會服務。

China's Three TENORS

THREE TENORS CULTURE (BEIJING) CO.LTD 三高文化藝術（北京）有限責任公司

Three Tenors Culture (Beijing) Co. Ltd is the brand operator of the China's three tenors and is fully supported by The People's Government of Beijing Municipality. It is a comprehensive company including theatrical performances, performance broker business, film & TV production, graphic design, art work transaction and exhibition (curator) service. The company committed to the multicultural development of culture industry, aim to promote the development of the company as a cultural brand. Transcend area and diverse business are strategies of the company, which strive to create a professional and international first-class cultural brand.

三高文化藝術（北京）有限責任公司是「中國三大男高音」的品牌運營商，並獲北京市人民政府全力支持。公司集文藝演出、演出經紀、影視製作、平面傳媒、藝術品交易及展覽展示為一體的綜合性文化公司。公司致力於文化產業的多元化發展，以文化品牌發展為戰略，全行業多觸角立體化的經營策略，力爭打造更多更好的國際一流文化品牌。

DAI YUQIANG 戴玉強

Dai Yuqiang is China's national-level top-tier artist and was the first and only Chinese student of Luciano Pavarotti. He has sung major roles in famous western and Chinese operas including *Tosca*, *Turandot*, *La Bohème*, *Aida*, *Struggles In An Ancient City*, *Sun Snow*, *Mulan Psalm*, *Xi Shi*, *You are such a person*, *I'm like a snowflake from heaven* and *Girl In Kashi Geer*. Dai has won the Plum Blossom Award of Chinese Theatre, Wenhua Award and the First Prize of Japan's Shizuoka International Opera Competition and other awards worldwide.

戴玉強是國家一級演員，是巴伐洛堤在亞洲的唯一弟子。曾與眾多著名指揮家合作，主演《托斯卡》、《杜蘭朵》、《波希米亞生涯》、《阿伊達》、《野火春風鬥古城》、《太陽雪》、《木蘭詩篇》、《西施》等中外歌劇，並演唱《你是這樣的人》、《我像雪花天上来》、《喀什葛爾女郎》等優秀作品，先後榮獲「中國戲劇梅花獎」、「文華表演獎」、日本靜岡國際歌劇比賽第一名等國內外大獎。

WARREN MOK 莫華倫

World-renowned tenor Warren Mok is the Artistic Director of Opera Hong Kong, Fujian Grand Theatre and Zhuhai Huafa Theatre. His operatic repertoire exceeds 60 roles in western and Chinese masterpieces such as *Turandot*, *Tosca*, *La Bohème*, *Carmen* and *Aida*, and he has sung at Deutsche Oper Berlin, Paris Opera, Teatro dell'Opera di Roma, Sydney Opera House, the Bolshoi Theatre, London's Royal Albert Hall and other grand theatres around the world. Mok was awarded Cavaliere dell' Ordine della Stella della Solitarita' Italiana and Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres.

國際著名男高音莫華倫是香港歌劇院、福建大劇院、珠海華發劇院的藝術總監。他先後在《杜蘭朵》、《托斯卡》、《波希米亞生涯》、《卡門》、《阿伊達》等中外歌劇中飾演超過六十位角色，足跡遍及柏林德意志歌劇院、巴黎歌劇院、羅馬歌劇院、悉尼歌劇院、俄羅斯大劇院、倫敦皇家艾伯特音樂廳等著名藝術殿堂，並榮獲意大利團結之星騎士勳章及「法國藝術騎士勳章」。

WEI SONG 魏松

Wei Song is a national-level top-tier artist in China. He is the Artistic Director of Shanghai Opera House and a jury of The Paris Opera Competition. He has sung major roles in Western and Chinese operas such as *Turandot*, *Tosca*, *Otello*, *Rigoletto*, *Cavalleria Rusticana*, *Carmen* and *Thunderstorm*. Wei is praised by America's leading baritone Sherill Milnes as "world's first class". He is hailed as "one of the best voices for Otello".

魏松是國家一級演員，亦是上海歌劇院藝術總監、巴黎國際聲樂比賽評委。他先後在《杜蘭朵》、《托斯卡》、《奧賽羅》、《弄臣》、《鄉村騎士》、《卡門》、《雷雨》等眾多中外歌劇中擔綱主角，被美國聲樂大師米爾恩斯譽為具有「世界級的演唱水平」，並獲得「當今世界最優秀的奧賽羅之一」的極高評價。

PROGRAMME 曲目

1. Festival Overture by Shostakovich
蕭士塔高維契：《節日序曲》
2. Under the Lion Rock by Joseph Koo
顧嘉輝：《獅子山下》
3. Just Because You Are Here By Peter Kam
金培達：《香港始終有你》
4. Me and My Motherland by Qin Yongcheng
秦詠誠：《我和我的祖國》
5. Recondita armonia from *Tosca* by G. Puccini
浦契尼：《奇妙的和諧》選自《托斯卡》
6. E lucevan le stele from *Tosca* by G. Puccini
浦契尼：《星光燦爛》選自《托斯卡》
7. Because by Guy d'Hardelot
德哈地洛：《因為》
8. I love you, Chinese Home Land by Ao Chang Qun
敖昌群：《我愛你中華》
9. The Big River of No Return by Qing Zhu
青主：《大江東去》
10. The Eternal Great Wall by Li Xiao Tian
黎小田：《萬里長城永不倒》
11. Anvil Chorus from *Il Trovatore* by G. Verdi
威爾第：《鐵鎚之歌》選自《遊唱詩人》
12. Triumphal March from *Aida* by Verdi
威爾第：《凱旋進行曲》選自《阿伊達》
13. Melodies on World Classics 世界名曲聯唱
Torna a Surriento by Ernesto De Curtis
庫爾蒂斯：《重歸蘇連托》
Santa Lucia by Teodoro Cottrau 科特勞：《桑塔露琪亞》
Core'ngrato by Salvatore Cardillo 卡迪羅：《負心人》
Funiculi Funicula by Luigi Denza 登扎：《纜車之歌》
14. Sail On by Eric Kwok and Joseph Koo
郭偉亮、顧嘉輝：《同舟之情》
15. A Song for You by Mark Davis (まかいの こうじ)
馬飼野康二：《好歌獻給你》
16. My China Heart By Wang Fuling 王福齡：《我的中國心》
17. Melodies on Chinese Songs 中國歌曲聯唱
Too Distant Place 《在那遙遠的地方》
Feng Yang Flower Drum 《鳳陽花鼓》
Dabancheng Girl 《達阪城的姑娘》
Pearl of the East 《東方之珠》